

Република Србија
ФАКУЛТЕТ ПЕДАГОШКИХ НАУКА
УНИВЕРЗИТЕТА У КРАГУЈЕВЦУ
Број: 01-5078/1-2
03.12.2021.
Јагодина

На основу члана 11. став 3. Правилника о пријави и одбрани завршног рада на мастер академским студијама (број: 01-5812/1, од 24.12.2019.), а у складу са одлуком Наставно-научног већа Факултета, број: 01-5115/1, од 14.11.2019. године, Факултет педагошких наука Универзитета у Крагујевцу обавештава јавност

I. Ставља се на увид јавности завршни рад на мастер академским студијама, под називом *Изазови њри учењу француској као другој страној језику према виђењу ученика и стручнога кандидата Неде Маензе и Извештај комисије за оцену и одбрану наведеној завршној радију број 01-5078/1 од 02.12.2021. године.*

II. Извештај Комисије ставља се на увид јавности објављивањем на сајту Факултета. Завршни рад на мастер академским студијама и извештај комисије стављају се на увид јавности у библиотеки Факултета.

III. Рок објављивања: 8 дана.

IV. Примедбе и предлози на урађени завршни рад на мастер академским студијама и извештај комисије достављају се у предвиђеном року преко пословног секретара.

Достављено администратору и библиотеки, и истакнуто на огласној табли 03.12.2021. године.



Самостални стручно-технички сарадник
за студије и студентска питања – мастер
и докторске студије

Милан Лукић



ФАКУЛТЕТ ПЕДАГОШКИХ НАУКА УНИВЕРЗИТЕТА У КРАГУЈЕВЦУ, ЈАГОДИНА

НАСТАВНО-НАУЧНОМ ВЕЋУ ФАКУЛТЕТА ПЕДАГОШКИХ НАУКА УНИВЕРЗИТЕТА У КРАГУЈЕВЦУ, ЈАГОДИНА

Одлуком Наставно-научног већа Факултета педагошких наука Универзитета у Крагујевцу, Јагодина, бр 01-2908/1, донетој на седници одржаној 21. 07. 2021. године, образована је Комисија за оцену и одбрану завршног рада на мастер академским студијама „Лидерство у образовању”, под називом *Изазови при учењу француског као другог страног језика према виђењу ученика и студената*, кандидата Неде Маензе (број индекса ЛУО-21/2020-МС), у саставу:

Председник:

Проф. др Јелена Максимовић, редовни професор Филозофског факултета у Нишу за ужу научну област *Педагогија (Методологија педагогије и Истраживања у педагогији)*, ментор.

Чланови:

Проф. др Данијела С. Петровић, редовни професор Филозофског факултета у Београду за ужу научну област *Психологија (Интеркултурално образовање и Школска психологија)*, члан.

Доц. др Весна Петровић, доцент Факултета педагошких наука у Јагодини Универзитета у Крагујевцу за ужу научну област *Психологија*, члан.

На основу процене мастер рада Комисија подноси следећи

ИЗВЕШТАЈ

Приложени мастер рад кандидата Неде Маензе, садржи следеће целине изложене на 73 странице текста:

Увод указује на актуелност и значај теме која се односи на положај и статус француског језика на језичкој сцени Србије, о општим и индивидуалним факторима у процесу учења и изазовима са којима се ученици и студенти сусрећу усвајајући француски језик. Предочен је и значај промовисања стицања културних компетенција и интеркултуралне способности.

Теоријски приступ истраживању обухвата следеће целине: Учење и усвајање страног језика; Мотивација за учење страног језика; Фактори који утичу на учење страног језика (Утицај наставника на мотивацију ученика; Утицај образовних материјала, задатака и активности на мотивацију ученика; Утицај анксиозности током часа страног језика на мотивацију); Учење

страних језика у Србији; Положај, статус и значај француског језика; Потешкоће при учењу француског језика; Досадашња истраживања.

Методолошки приступ проблему представља целину у којој су дефинисани проблем, предмет, циљеви истраживања, задаци, хипотезе, затим варијабле истраживања, методе, технике и инструменти, описан је узорак, организација и ток истраживања и статистички поступци.

Предмет истраживања дефинисан је: Ставови ученика и студената о изазовима при учењу и савладавању француског, као другог страног језика.

Циљ истраживања који произлази из самог предмета постављен је на три нивоа - Теоријски циљ: на основу проучене релевантне литературе, циљ ове студије је размотрити актуелан статус француског језика у свету и у Србији и анализирати начин учења француског језика, сагледавајући позитивне и негативне факторе током учења са којима се сусрећу сви они који се баве овим језиком. Сазнајни циљ: на основу исказа и искуства испитаника анкете спроведене у овом истраживању, доћи до сазнања са каквим изазовима, потешкоћама и нелагодностима се сусрећу ученици и студенти током учења француског, као другог страног језика. Апликативни циљ: кроз предлоге и педагошке импликације, анализирајући резултате спроведене анкете, указати на начине, методе, олакшавајуће могућности и примере добрe праксе који воде побољшању и напредовању при учењу француског језика и указати на значај учења овог језика и његове улоге на глобалном, светском нивоу.

У складу са дефинисаним циљевима произилазе **задаци истраживања:** 1.Испитати да ли ученици / студенти довољно и редовно вежбају и да ли су довољно посвећени учењу француског језика; 2.Испитати да ли ученици / студенти имају страх да погреше и да ли имају блокаду када користе француски језик; 3.Испитати ставове ученика / студената због чега уче француски језик, да ли су и зашто мотивисани да га уче и каква је мотивациона улога наставника; 4.Испитати ставове ученика / студената о уџбенику за француски језик који користе у настави; 5.Испитати ученике / студенте које језичке вештине најтеже успевају да савладају (вештину слушања и разумевања, вештину читања и разумевања, вештину писања, вештину говорења); 6.Испитати ученике / студенте који језички ниво им задаје највише потешкоћа (фонолошки, морфолошки, синтаксички, семантички, прагматички); 7.Испитати ставове ученика / студената колико им енглески, као први страни језик, помаже / одмаже при учењу француског језика.

У складу са формулисаним истраживачким задацима, постављене су хипотезе истраживања: 1.Претпоставља се да ученици / студенти нису довољно посвећени учењу, вежбају и примењивају француског језика; 2.Претпоставља се да ученици / студенти осећају нелагодност, бојазан, мањак самопоуздана када се користе француским језиком; 3.Претпоставља се да ученици уче француски језик јер им је обавезан предмет; наставник игра битну улогу у мотивацији и учењу француског језика; 4.Претпоставља се да су ученици / студенти задовољни уџбеником којим се користе у настави; 5.Претпоставља се да ученици / студенти најтеже овладају вештином говорења; 6.Претпоставља се да је ученицима / студентима најтежи фонолошки ниво француског језика; 7.Претпоставља се да ученицима / студентима енглески, као први страни језик, помаже при учењу вокабулара, а одмаже при писању француског језика.

За потребе овог истраживања примењена је метода теоријске анализе и дескриптивна метода. Метода теоријске анализе коришћена је кроз теоријски део рада. У истраживању, за потребе методолошког дела рада, дескриптивну методу је употребљена у прикупљању, обради, опису и интерпретацији резултата. Када је о техникама реч, у теоријском делу рада коришћена је техника анализе садржаја. Тахником анкетирања испитани су ставови ученика / студената о изазовима са којима се сусрећу током учења француског, као другог страног језика. С обзиром на начин прикупљања података, ово истраживање је емпиријског карактера.

Од инструмената у овом истраживању коришћен је анкетни упитник под називом Анкетни упитник о ставовима ученика / студената о изазовима при учењу француског језика. Овај инструмент је посебно креiran у сврху овог емпиријског истраживања. Анкетни упитник се састоји из две целине. Питања су отвореног, затвореног и комбинованог типа. У првом делу, питања се односе на независне варијабле овог истраживања – на опште податке о узорку: колико

година испитаници уче француски језик, на ком нивоу образовања / у којој институцији (гимназија/факултет); док се у другој целини налазе питања која се односе на сагледавање ставова ученика / студената о изазовима на које наилазе током учења француског, као другог страног језика. У другом делу испитујемо зависну варијабилу. Други део упитника садржи више целина у складу са постављеним задацима истраживања.

Сви добијени подаци обрађени су у SPSS 20.0 (IBM Corp. Released 2011. IBM SPSS Statistics for Windows, Version 20.0 Armonk, NY: IBM Corp.) софтверском пакету. У овој студији коришћене су дескриптивне и аналитичке статистичке методе. Коришћени статистички параметри су: величина узорка N, фреквенција (f) и проценти (%). Употребљена је и статистичка техника за укрштање варијабли Crosstabs да би се видела специфичност одговора укрштањем зависне и независне варијабле. Од аналитичких статистичких метода коришћени су тестови разлике и то непараметријски: Пирсонов хи-квадрат тест и Фишеров тест тачне вероватноће. Резултати истраживања представљени су и интерпретирани текстуалним путем, као и уз помоћ статистичких табела и графичким приказом.

Анализа и интерпретација података. У овом делу рада приказани су резултати у складу са мишљењима, односно ставовима ученика и студента. На основу добијених резултата истраживања, дати су одговори на постављене задатке и хипотезе истраживања. Анализа и интерпретација резултата истраживања спроведена је прсма редоследу постављених истраживачких задатака, и обухвата седам целине подељених према седам истраживачких задатака ове студије: Истраживачки задатак 1, Истраживачки задатак 2, Истраживачки задатак 3, Истраживачки задатак 4, Истраживачки задатак 5, Истраживачки задатак 6 и Истраживачки задатак 7.

Резултати истраживања показују да су на основу ставова ученика и студената потврђене хипотезе, које представљају важан показатељ и служе у остварењу постављеног сазнајног и апликативног циља истраживања. Гимназијалци и студенти нису довољно посвећени нити редовни у учењу и вежбању француског језика, затим они се не одлучују да говоре на француском због свести коју имају о недовољном знању или чак незнанju француског језика. Истраживање нам је потврдило да године учења француског језика ипак утичу на осећања која се побуђују: негативна осећања (бојазан, страх, нелагодност, мањак самопоуздања) су заступљенија на почетном нивоу учења, док позитивна (радост, усхићеност, волја) су на страни оних који су на напредном нивоу и дуже уче француски језик. Битан је податак да велику препреку и блокаду представља управо немогућност свакодневног коришћења француског језика. Потврђено је да ученици / студенти уче француски језик јер им је обавезан предмет, али и јер у француском језику виде шансу на тржишту рада. Потврђена је претпоставка да наставник игра битну улогу у мотивацији и учњу француског језика, као и да су ученици / студенти задовољни уџбеником којим се користе у настави. У потпуности је потврђено да ученици / студенти најтеже овладају вештином говорења, та чињеница не мења ни у односу на дужину учења француског језика. Вештина говорења, односно усмено изражавање, представља најтеже савладиву језичку вештину, било да су ученици / студенти на почетном, средњем или напредном нивоу знања. Потврђено је да два нивоа језика, синтаксички и фонолошки се према тежини издвајају од осталих и стварају изазове при усвајању француског, као другог страног језика. Године учења француског језика не утичу на то да неки од наведених језичких нивоа током времена постане лакши или тежи за овладавање. Потврђено је да ученицима / студентима енглески, као први страни језик, помаже при савладавању вокабулара, јер испитаници тврде да им енглески помаже да разумеју француски када га читају и када га слушају. Међутим, енглески језик одмаже и прави највећу пометњу када треба да се усмено изразе на француском. Истраживање обухвата најзначајнија разматрања проблема која се свеобухватно односе на изазове при учењу и усавршавању француског, као другог страног језика.

Литература обухвата релевантне јединице и изворе новијег датума, 38 библиографских јединица
Прилог на kraju rada обухвата коришћени инструмент у раду и то Анкетни упитник о ставовима ученика / студената о изазовима при учењу француског језика.

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ

У приказивању резултата свидетвина је систематичност, поступност и прегледност. Дата су адекватна тумачења резултата и налази су повезани са истраживаљима из литературе, што чини посебну вредност овог рада.

Мастер рад: *Изазови при учењу француског као другог страног језика према видујењу ученика и студената*, кандидата Неде Маензе садржи све битне елементе емпириског истраживачког рада. Рад је резултат самосталног истраживања студента. Обухватан теоријски део рада припада теоријском контексту проблема истраживања. У њему су постављена већ постојећа теоријска сазнања из области која се истражује а утврђени су развој, стање и тенденције проучаваног проблема, изнете су научне чињенице које су битне за теоријско тумачење. У раду су дата образложења добијених резултата и изведени су релевантни закључци.

Комисија је једногласна у оцени да завршни рад на мастер академским студијама има све карактеристике самосталног дела и представља допринос актуелној проблематици из области образовања – учења страних језика.

На основу укупне оцене тезе, комисија предлаже:

да се мастер рад *Изазови при учењу француског као другог страног језика према видујењу ученика и студената* прихвати а кандидату одобри јавна одбрана.

ПОТПИС ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ



Проф. др Јелена Максимовић

Проф. др Данијела С. Петровић



Проф. др Весна Петровић